



# Smlouva o poskytnutí dotace č. 101/27/2021

---

## Smluvní strany

### 1.

#### Poskytovatel

##### Statutární město Most

zastoupené: Mgr. Janem Paparegou, primátorem  
sídlo: 434 69 Most, Radniční 1/2  
IČO: 00266094  
DIČ: CZ00266094  
Poskytovatel je registrován jako plátce DPH od 1. 4. 2009  
bankovní spojení: Česká spořitelna a. s.  
č. ú.: 27-1041368359/0800

(dále jen „poskytovatel“)

### a

### 2.

#### Příjemce

##### Svaz neslyšících a nedoslýchavých osob v ČR, z. s., Krajská organizace Ústeckého kraje,

##### p. s.

zastoupena: Věrou Váchovou, DiS., ředitelkou  
sídlo: K. H. Borovského 1853, Most 434 01  
IČO: 70942412  
DIČ: neplátce DPH  
bankovní spojení: Československá obchodní banka, a. s.  
č. ú.: 243469276/0300  
adresa pro doručování: K. H. Borovského 1853, Most 434 01  
E-mail: xx  
Datová schránka: vrhdc5e  
(dále jen „příjemce“)

uzavřely tuto smlouvu o poskytnutí dotace

## Čl. I

### Základní ustanovení

1. Tato smlouva je veřejnoprávní smlouvou uzavřenou dle § 10a odst. 5 zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon č. 250/2000 Sb.“).
2. Dotace je ve smyslu zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole), ve znění pozdějších předpisů

(dále jen „zákon o finanční kontrole“), veřejnou finanční podporou a vztahují se na ni ustanovení tohoto zákona.

3. Smluvní strany prohlašují, že pro právní vztah založený touto smlouvou jsou stejně jako ustanovení této smlouvy právně závazná ustanovení obsažená ve vyhlášeném dotačním programu Na podporu „Registrovaných sociálních služeb“, ev. č. 03/2021 (dále jen „Dotační program“) o jehož vyhlášení rozhodla Rada města Mostu svým usnesením č. RmM/2106/34/2020 ze dne 15.10.2020.
4. Neoprávněné použití dotace nebo zadržetí peněžních prostředků poskytnutých z rozpočtu poskytovatele je porušením rozpočtové kázně podle § 22 zákona č. 250/2000 Sb. V případě porušení rozpočtové kázně bude postupováno dle zákona č. 250/2000 Sb.
5. Předmětem této smlouvy je závazek poskytovatele poskytnout příjemci podle dále sjednaných podmínek účelově určenou dotaci a závazek příjemce tuto dotaci přijmout a užít v souladu s jejím účelovým určením a za podmínek stanovených touto smlouvou.

## Čl. II

### Účelové určení a výše dotace

1. Poskytovatel poskytuje příjemci celkovou dotaci ve výši Kč 85.000,- (slovy: Osmdesát pět tisíc korun českých) účelově vázanou na úhradu uznatelných nákladů projektů:
  - a) dofinancování tlumočnických služeb ve výši Kč 40.000,- (slovy: Čtyřicet tisíc korun českých)
  - b) dofinancování sociálně aktivizačních služeb pro sluchově postižené v Mostě ve výši Kč 30.000,- (slovy: Třicet tisíc korun českých)
  - c) dofinancování služeb sociálního poradenství ve výši Kč 15.000,- (slovy: Patnáct tisíc korun českých)(dále jen „projekt“) vymezených v čl. IV této smlouvy.

## Čl. III

### Závazky smluvních stran

1. Poskytovatel se zavazuje poskytnout příjemci dotaci na projekt převodem na účet uvedený příjemcem v této smlouvě jednorázovou úhradou ve výši Kč **85.000,-** (slovy: **Osmdesát pět tisíc** korun českých) ve lhůtě do 30 pracovních dnů ode dne nabytí účinnosti této smlouvy.
2. Příjemce se zavazuje při použití peněžních prostředků splnit tyto podmínky:
  - a) řídit se při použití poskytnuté dotace touto smlouvou, podmínkami uvedenými v Dotačním programu a právními předpisy,
  - b) použít poskytnutou dotaci v souladu s jejím účelovým určením dle čl. II této smlouvy a pouze k úhradě uznatelných nákladů vymezených v čl. IV této smlouvy. Smluvní strany se dohodly, že příjemce dotace je oprávněn jednostranně změnit množství v jednotlivých položkách položkového rozpočtu za podmínky, že jednotlivé položky položkového rozpočtu a ujednaná výše dotace zůstanou touto změnou nedotčeny.
  - c) vrátit nevyčerpané finanční prostředky poskytnuté dotace zpět na účet poskytovatele do 7 pracovních dnů ode dne předložení závěrečného vyúčtování, nejpozději však do 7 pracovních dnů od termínu stanoveného pro předložení závěrečného vyúčtování. Rozhodným okamžikem vrácení nevyčerpaných finančních prostředků dotace zpět na účet poskytovatele je den jejich odepsání z účtu příjemce,
  - d) v případě, že realizaci projektu nezhájí nebo ji přeruší z důvodů, že projekt nebude

dále uskutečňovat, do 15 pracovních dnů ohlásit tuto skutečnost administrátorovi písemně nebo ústně do písemného protokolu a následně vrátit dotaci zpět na účet poskytovatele v plně poskytnuté výši do 30 pracovních dnů ode dne ohlášení, nejpozději však do 30 pracovních dnů ode dne, kdy byl toto ohlášení povinen učinit. Rozhodným okamžikem vrácení finančních prostředků dotace zpět na účet poskytovatele je den jejich odepsání z účtu příjemce,

e) nepřevést poskytnutou dotaci na jiný právní subjekt.

3. Příjemce se zavazuje dodržet tyto podmínky související s účelem, na nějž byla dotace poskytnuta:

a) řídit se při vyúčtování poskytnuté dotace touto smlouvou, podmínkami uvedenými v Dotačním programu o nichž Příjemce prohlašuje, že se s nimi seznámil a právními předpisy,

b) zrealizovat projekt vlastním jménem, na vlastní účet a na vlastní odpovědnost a naplnit účelové určení dle čl. II této smlouvy,

c) dosáhnout stanoveného účelu, tedy zrealizovat projekt, nejpozději do 31.12.2021 ,

d) nepoužít poskytnuté prostředky na financování výdajů, na které obdržel jinou dotaci nebo dar z veřejných zdrojů, až do výše kryté z jiného veřejného zdroje,

e) vést oddělenou účetní evidenci nákladů hrazených z poskytnuté dotace. Tato evidence musí být podložena účetními doklady ve smyslu zákona č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů. Účetní evidenci ve smyslu tohoto článku v souladu s právními předpisy řádně uchovat po dobu pěti let po ukončení projektu nebo roku, na který byla dotace poskytnuta nebo po dobu deseti let v případě dotace poskytnuté dle Nařízení Komise (EU) č. 651/2014 Sb., tzv. blokové výjimky. Čestné prohlášení příjemce o vynaložení finančních prostředků v rámci uznatelných nákladů realizovaného projektu není považováno za účetní doklad,

f) označit originály dokladů, které dokládají uznatelné náklady projektu, viditelně min. textem: „Dotace města Most, č. smlouvy 101/27/2021“,

g) na požádání umožnit poskytovateli nahlédnutí do všech účetních dokladů a evidencí týkajících se projektu,

h) předložit poskytovateli na předepsaných formulářích závěrečné vyúčtování celého realizovaného projektu, jež je finančním vypořádáním ve smyslu § 10a odst. 1 písm. d) zákona č. 250/2000 Sb., včetně

- závěrečné zprávy jako slovního popisu realizace projektu s uvedením jeho výstupů a celkového zhodnocení,
- seznamu účetních dokladů vztahujících se k uznatelným nákladům projektu včetně uvedení obsahu jednotlivých účetních dokladů,
- kopií účetních dokladů týkajících se dotace včetně dokladů o jejich úhradě (v případě nesrovnalostí může být příjemce vyzván k předložení originálů účetních dokladů, popř. dalších listin a údajů podle požadavku poskytovatele),

a to nejpozději do 5.2.2022. Závěrečné vyúčtování se považuje za předložené poskytovateli dnem jeho předání k přepravě provozovateli poštovních služeb nebo podáním na podatelně magistrátu města nebo dnem elektronického odeslání.

i) řádně v souladu s právními předpisy uschovat originály všech účetních dokladů vztahujících se k projektu,

j) umožnit poskytovateli v souladu se zákonem o finanční kontrole řádné provedení

průběžné a následné kontroly hospodaření s veřejnými prostředky z poskytnuté dotace, jejich použití dle účelového určení stanoveného touto smlouvou, provedení kontroly faktické realizace činnosti na místě a předložit při kontrole všechny potřebné účetní a jiné doklady. Kontrola na místě bude dle pokynu poskytovatele provedena v sídle příjemce, v místě realizace projektu nebo v sídle poskytovatele. Příjemce poskytovateli výslovně uděluje na dobu podle písmene e) neodvolatelnou plnou moc k tomu, aby kontaktoval prodávajícího /či osobu v obdobném postavení/ (druhé smluvní strany), který doklady o koupi zboží, pokladní doklad o poskytnutí služby, pokladní doklad související s provozem a činností či fakturu podle písmene h) vystavil, a získal od něj informace o průběhu právního vztahu mezi ním a příjemcem, zejména za účelem zjištění toho, zda poskytnuté zboží či služba nebyla příjemcem vrácena nebo jinak nedošlo k použití dotace v rozporu s jejím účelem,

- k) nepřevést realizaci projektu na jiný právní subjekt,
  - l) neprodleně, nejpozději však do 7 pracovních dnů od okamžiku, kdy se o nich nejpozději při vynaložení odborné péče mohl dozvědět nebo kdy je realizoval, cokoliv nastane dříve, informovat poskytovatele o všech změnách souvisejících s čerpáním poskytnuté dotace, realizací projektu či identifikačními údaji příjemce. V případě změny účtu je příjemce povinen rovněž doložit vlastnictví k účtu, a to kopií příslušné smlouvy nebo potvrzením peněžního ústavu. Z důvodu změn identifikačních údajů smluvních stran není nutné uzavírat ke smlouvě dodatek,
  - m) dodržovat podmínky povinné publicity stanovené v čl. V této smlouvy, které při vyúčtování poskytnuté dotace prokáže doložením fotografie, případně u webové prezentace otiskem obrazovky,
  - n) neprodleně, nejpozději však do 7 pracovních dnů od okamžiku, kdy dále uvedená událost nastane nebo příjemce učiní první úkon k jejich realizaci, cokoliv nastane dříve, informovat poskytovatele o plánované přeměně (ve smyslu zákona 125/2008 Sb., o přeměnách obchodních společností a družstev, ve znění pozdějších předpisů) nebo zrušení s likvidací nebo zahájeném insolvenčním řízení, v případě přeměny i o tom, na který subjekt přejdou práva a povinnosti z této smlouvy; v případě, že poskytovatel vyhodnotí dle vlastního uvážení změnu příjemce podle tohoto článku jako neslučitelnou s účelem dotace, zavazuje se příjemce dotaci do 10 pracovních dnů v plné výši vrátit.
4. Porušení podmínek uvedených v odst. 3 písm. f) a h) je považováno za porušení méně závažné ve smyslu ust. § 10a odst. 6 zákona č. 250/2000 Sb. Odvod za tato porušení rozpočtové kázně se stanoví následujícím procentem:
- a) odvod za prodlení s předložením vyúčtování:
    - do 7 pracovních dnů včetně - 5 % z poskytnuté dotace;
    - nad 7 do 30 pracovních dnů včetně - 10 % z poskytnuté dotace;
    - nad 30 do 60 pracovních dnů včetně - 50 % z poskytnuté dotace;
  - b) odvod za porušení povinností týkajících se neoznačení dokladů: 10 % poskytnuté dotace.
5. Poskytovatel touto smlouvou přistupuje k Pověření Ústeckého kraje k zajištění dostupnosti poskytování sociální služby zařazené do Základní sítě sociálních služeb Ústeckého kraje na období 2019 – 2021, schválenému usnesením Zastupitelstva Ústeckého kraje ze dne 10.9.2018 s tím, že tato dotace tvoří nedílnou součást jednotné vyrovnávací platby hrazené příjemci v souladu s Rozhodnutím Komise o použití čl. 106 odst. 2 Smlouvy o fungování Evropské unie na státní podporu ve formě vyrovnávací platby za závazek veřejné služby udělené určitým podnikům pověřeným poskytováním služeb obecného hospodářského zájmu (2012/21/EU).

6. Poskytovatel prohlašuje, že poskytnutí dotace podle této smlouvy je v souladu s rozhodnutím komise 2012/21/EU o použití č. 106 odst. 2 Smlouvy o fungování Evropské unie na státní podporu ve formě vyrovnávací platby za závazek veřejné služby udělené určitým podnikům pověřeným poskytováním služeb obecného hospodářského zájmu, uveřejněno v Úředním věstníku Evropské unie dne 11. 1. 2012, částka L7.
7. V případě, že služba podpořená v rámci tohoto dotačního programu získá/la na rok, na který je dotace poskytována, plnou podporu z ESF prostřednictvím grantového projektu nebo individuálního projektu, bude dotace přidělená na službu z rozpočtu města krácena o alikvotní částku. Pro výpočet krácení bude použit poměr dvanáctin a podíl okamžité kapacity služby financované z ESF.

#### **Čl. IV Uznatelné náklady**

1. Uznatelnými náklady jsou náklady splňující všechny níže uvedené podmínky
  - a) vznikly v období realizace projektu, tj. od 1.1.2021 do 31.12.2021 a byly příjemcem uhrazeny do 31.1.2022 ,
  - b) byly vynaloženy v souladu s účelovým určením dle čl. II této smlouvy, ostatními podmínkami této smlouvy a podmínkami Dotačního programu,
  - c) vyhovují zásadám účelnosti, efektivnosti a hospodárnosti dle zákona o finanční kontrole,
  - d) jsou uvedeny v nákladovém rozpočtu projektu, který je přílohou této smlouvy.
2. Daň z přidané hodnoty vztahující se k uznatelným nákladům je uznatelným nákladem, pokud příjemce není plátcem DPH nebo pokud mu nevzniká nárok na odpočet této daně.
3. Všechny ostatní náklady vynaložené příjemcem jsou považovány za náklady neuznatelné.

#### **Čl. V Povinná publicita**

1. Příjemce dotace je povinen zajistit při realizaci projektu, na který byla dotace poskytnuta, prezentaci statutárního města Mostu zveřejněním loga města v daném grafickém znázornění, ve správném barevném provedení a s ochranou zónou. Příjemce dotace je při použití loga povinen zabránit jeho deformaci, znevážení a jeho užívání způsobem, který by byl dehonestující nebo jinak nevhodný či ve zjevném rozporu se zájmy poskytovatele. Poskytovatel uděluje příjemci souhlas s užíváním loga statutárního města Mostu pro účely a v rozsahu této smlouvy.

#### **Čl. VI Závěrečná ustanovení**

1. Příjemce dotace je povinen oznámit poskytovateli veškeré změny týkající se samotného příjemce dotace (osobní údaje, IČO, změna obchodní firmy apod.), a to nejpozději do 7 pracovních dnů ode dne změny.
2. Smluvní strany výslovně souhlasí s tím, aby tato smlouva byla vedena v evidenci smluv vedené statutárním městem Most, která bude přístupná dle zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon č. 106/1999 Sb.“), a která obsahuje údaje o smluvních stranách, předmětu smlouvy, číselné označení této smlouvy a datum jejího uzavření. Údaji o smluvních stranách se u fyzických osob rozumí zejména údaj o jménu, příjmení, datu narození a místě trvalého pobytu.

3. Při nakládání s osobními údaji se smluvní strany řídí Nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů) a zákonem č. 110/2019 Sb., o zpracování osobních údajů, ve znění pozdějších předpisů.
4. Tato smlouva podléhá uveřejnění v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů. Smluvní strany se dohodly, že smlouvu v souladu s tímto zákonem uveřejní poskytovatel, a to nejpozději do 30 dnů od podpisu smlouvy. V případě nesplnění tohoto ujednání může uveřejnit smlouvu v registru příjemce.
5. Po uveřejnění v registru smluv obdrží příjemce do datové schránky/e-mailem potvrzení z registru smluv. Potvrzení obsahuje metadata, je ve formátu .pdf, označeno uznávanou elektronickou značkou a opatřeno kvalifikovaným časovým razítkem. Smluvní strany se dohodly, že příjemce nebude, kromě potvrzení o uveřejnění smlouvy v registru smluv, nijak dále o této skutečnosti informován.
6. Smluvní strany prohlašují, že skutečnosti uvedené v této smlouvě nepovažují za obchodní tajemství a udělují svolení k jejich zpřístupnění ve smyslu zákona č. 106/1999 Sb., a zveřejnění bez stanovení jakýchkoliv dalších podmínek.
7. Smluvní strany prohlašují, že se s obsahem smlouvy před podpisem dobře seznámily, a že tato odpovídá jejich svobodné vůli. Na důkaz toho připojují své podpisy.
8. Sjednává se, že smluvní strany považují povinnost doručit písemnost do vlastních rukou za splněnou i v případě, že adresát zásilku odeslanou na jeho v této smlouvě uvedenou, či naposledy písemně oznámenou adresu pro doručování odmítne převzít, její doručení zmaří nebo si ji v odběrné lhůtě nevyzvedne, a to desátým dnem ode dne vypravení písemnosti.
9. Veškeré změny a dodatky k této smlouvě vyžadují písemnou formu.
10. Tato smlouva nabývá účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv.
11. Tato smlouva byla vyhotovena na 7 stranách, ve 2 stejnopisech, z nichž každý má platnost originálu, přičemž jeden stejnopis obdrží poskytovatel a druhý stejnopis obdrží příjemce.
12. O poskytnutí dotace a uzavření této smlouvy rozhodlo zastupitelstvo města svým usnesením č. ZmM/0719/15/2021; ZmM/0729/15/2021; ZmM/0737/15/2021 ze dne 29.4.2021.
13. Nedílnou součástí této smlouvy je nákladový rozpočet projektu, který tvoří přílohu č. 1 této smlouvy.

V Mostě dne

V Mostě dne

.....  
Příjemce  
Věra Váchová, DiS.  
ředitelka

.....  
Poskytovatel  
Mgr. Jan Paparega  
primátor

## Zápis

z 15. zasedání Zastupitelstva města Mostu ve funkčním období 2018–2022, které se konalo dne 29. 4. 2021 ve 4. patře ve velké zasedací místnosti budovy Magistrátu města Mostu v ul. Radniční 1/2.

### Usnesení č. ZmM/0719/15/2021

Zastupitelstvo města

#### **schvaluje**

poskytnutí neinvestiční dotace ve výši 40.000 Kč Svazu neslyšících a nedoslýchavých osob v ČR, z.s., Krajské organizaci Ústeckého kraje, p.s., se sídlem Most, K. H. Borovského 1853, IČO: 70942412, na dofinancování tlumočnických služeb a uzavření veřejnoprávní smlouvy, kterou se přistupuje k Pověření Ústeckého kraje k zajištění dostupnosti poskytování sociálních služeb zařazených do Základní sítě sociálních služeb Ústeckého kraje na období 2019–2021, schválenému Zastupitelstvem Ústeckého kraje dne 10. 9. 2018 s tím, že tato dotace tvoří nedílnou součást jednotné vyrovnávací platby hrazené příjemci v souladu s Rozhodnutím Komise o použití čl. 106 odst. 2 Smlouvy o fungování Evropské unie na státní podporu ve formě vyrovnávací platby za závazek veřejné služby udělené určitým podnikům pověřeným poskytováním služeb obecného hospodářského zájmu (2012/21/EU).

**Hlasování č.: 17 pro - 40 proti - 0 zdrž. - 0**

### Usnesení č. ZmM/0729/15/2021

Zastupitelstvo města

#### **schvaluje**

poskytnutí neinvestiční dotace ve výši 30.000 Kč Svazu neslyšících a nedoslýchavých osob v ČR, z.s., Krajské organizaci Ústeckého kraje, p.s., se sídlem Most, K. H. Borovského 1853, IČO: 70942412, na dofinancování sociálně aktivizačních služeb pro sluchově postižené v Mostě a uzavření veřejnoprávní smlouvy, kterou se přistupuje k Pověření Ústeckého kraje k zajištění dostupnosti poskytování sociálních služeb zařazených do Základní sítě sociálních služeb Ústeckého kraje na období 2019–2021, schválenému Zastupitelstvem Ústeckého kraje dne 10. 9. 2018 s tím, že tato dotace tvoří nedílnou součást jednotné vyrovnávací platby hrazené příjemci v souladu s Rozhodnutím Komise o použití čl. 106 odst. 2 Smlouvy o fungování Evropské unie na státní podporu ve formě vyrovnávací platby za závazek veřejné služby udělené určitým podnikům pověřeným poskytováním služeb obecného hospodářského zájmu (2012/21/EU).

**Hlasování č.: 19 pro - 40 proti - 0 zdrž. - 0**

### Usnesení č. ZmM/0737/15/2021

Zastupitelstvo města

#### **schvaluje**

poskytnutí neinvestiční dotace ve výši 15.000 Kč Svazu neslyšících a nedoslýchavých osob v ČR, Krajská organizace Ústeckého kraje, p.s., se sídlem Most, K. H. Borovského 1853, IČO: 70942412, na dofinancování služeb sociálního poradenství a uzavření veřejnoprávní smlouvy, kterou se přistupuje k Pověření Ústeckého kraje k zajištění dostupnosti poskytování sociálních služeb zařazených do Základní sítě sociálních služeb Ústeckého kraje na období 2019–2021, schválenému Zastupitelstvem Ústeckého kraje dne 10. 9. 2018 s tím, že tato dotace tvoří nedílnou součást jednotné vyrovnávací platby hrazené příjemci v souladu s Rozhodnutím Komise o použití čl. 106 odst. 2 Smlouvy o fungování Evropské unie na státní podporu ve formě vyrovnávací platby za závazek veřejné služby udělené určitým podnikům pověřeným poskytováním služeb obecného hospodářského zájmu (2012/21/EU).

**Hlasování č.: 19 pro - 40 proti - 0 zdrž. - 0**